

Ю. Д. А п р е с я н
ИССЛЕДОВАНИЯ
ПО СЕМАНТИКЕ И ЛЕКСИКОГРАФИИ

I

Ю. Д. АПРЕСЯН

ИССЛЕДОВАНИЯ
ПО СЕМАНТИКЕ
И ЛЕКСИКОГРАФИИ

Том I

Парадигматика

ISBN 978-5-9551-0304-4



9 785955 103044 >

Studia Philologica

Ю. Д. Апресян

ИССЛЕДОВАНИЯ
ПО СЕМАНТИКЕ
И ЛЕКСИКОГРАФИИ

Том I

Парадигматика



ЯЗЫКИ СЛАВЯНСКИХ КУЛЬТУР
МОСКВА 2009

ББК 81.2Р-4
А 86

Вошедшие в эту книгу исследования были поддержаны грантом *Президента РФ* на поддержку ведущих научных школ № НШ-1576.2003.6, грантами *РГНФ* №№ 03-04-00046а, 05-04-04190а, 04-04-00263а и 00-00-00000а, грантами *РФФИ* №№ 05-06-80361, 08-06-00344 и грантом Программы фундаментальных исследований *ОИФН РАН* «Русская культура в мировой истории», раздел 4.15.

Издание осуществлено при финансовой поддержке *Российского гуманитарного научного фонда (РГНФ)* проект № 06-04-16018

Апресян Ю. Д.

А 86 Исследования по семантике и лексикографии. Т. I: Парадигматика. — М.: Языки славянских культур, 2009. — 568 с. — (Studia philologica).

ISSN 1726-135X

ISBN 978-5-9551-0304-4

В книге собраны работы последних десяти лет по теоретической семантике и системной лексикографии, отчасти продолжающие традиционные для этих областей темы, отчасти посвященные относительно новым проблемам, возникшим в процессе написания «Нового объяснительного словаря синонимов русского языка». Книга разбита на два тома, по две части в каждом. В первой части рассматриваются общие проблемы лексической семантики (принципы Московской семантической школы и понятийный аппарат системной лексикографии); во второй — семантическая парадигматика (в основном, лексическая синонимия и лексическая многозначность); в третьей — семантическая синтагматика (синтаксическое управление, лексико-семантическая сочетаемость и лексические функции, правила перифразирования, синтагматические правила взаимодействия значений); в четвертой — связи между словарем и грамматикой (взаимодействие лексики и грамматики, принципы организации центра и периферии в системах языка, лексикографическая трактовка грамматических категорий). Книга адресована специалистам в области общей лингвистики, русистики, семантики, синтаксиса и лексикографии, но ее могут читать и начинающие лингвисты, поскольку в ней популярно и с большим количеством общедоступных примеров излагается весь понятийный и терминологический аппарат, необходимый для усвоения материала.

Ключевые слова: семантика, системная лексикография, интегральное описание языка, лексическая синонимия, многозначность, управление, лексико-семантическая сочетаемость, перифразирование, семантические правила, взаимодействие словаря и грамматики.

ББК 81.2Р-4

Электронная версия данного издания является собственностью издательства, и ее распространение без согласия издательства запрещается.

ISBN 978-5-9551-0304-4

© Ю. Д. Апресян, 2009

© Языки славянских культур, 2009

ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие	7
-------------------	---

Часть первая

Основания системной лексикографии

<i>Глава 1. Основные понятия системной лексикографии</i>	14
1.1. Семантический метаязык и аналитические толкования	14
1.1.1. Семантический метаязык	14
1.1.2. Аналитические толкования	18
1.2. Фундаментальная классификация предикатов	27
1.2.1. Стратегии описания	27
1.2.2. Регулярность и продуктивность, тенденции и правила	31
1.2.3. Принципы классификации	32
1.2.4. Основные классы	37
1.2.5. Некоторые семантически мотивированные свойства классов	44
1.3. Лексика как система	57
1.3.1. Лексика как классификационная система: связи и классы	58
1.3.2. Лексика как операционная система: семантические правила	60
1.3.3. Системообразующие смыслы 'знать' и 'считать' в русском языке	62
1.3.4. От истины до лжи по пространству языка	81
<i>Глава 2. Принцип интегральности лингвистических описаний</i>	101
2.1. Расширение лексикографической информации о свойствах лексемы	104
2.2. Включение правил в словарные статьи конкретных лексем	109
2.3. Об интегральности характеристики языковых объектов	111
2.4. Лексема и ее интегральное лексикографическое представление	114
2.4.1. Полное семантико-прагматическое представление лексемы	115
2.4.2. Другие свойства лексемы	118
2.4.3. Парадигматические семантические связи лексемы	121
2.4.4. Значение и употребление	123
2.5. Лексикографический тип	148
2.5.1. Понятие лексикографического типа	148
2.5.2. Принцип унификации	150
2.5.3. Принцип индивидуализации: лексикографический портрет	159
2.5.4. Параметрические существительные как лексикографический тип	161
2.5.5. Интерпретационные глаголы как лексикографический тип	176
2.6. Синтаксическая конструкция (<i>Мне работается</i>)	191

Часть вторая
Лексико-семантическая парадигматика

<i>Глава 1. Лексическая синонимия</i>	199
1.1. В какой мере можно формализовать понятие синонимии?.....	200
1.1.1. Вводные замечания.....	200
1.1.2. Основные трудности определения синонимии.....	213
1.2. О Новом объяснительном словаре синонимов.....	213
1.2.1. Принципы словаря.....	218
1.2.2. Типы информации и структура словарной статьи.....	218
1.3. Case studies.....	245
1.3.1. <i>Любить 2</i> и <i>обожать</i>	247
1.3.2. <i>Восхищаться</i> и <i>восторгаться</i>	257
1.3.3. <i>Считать</i> ² и его синонимы.....	265
1.3.4. <i>Хотеть 1</i> и его синонимы.....	284
1.3.5. <i>Видеть 1.1</i> и его синонимы.....	297
1.3.6. <i>Стыдиться</i> и его синонимы.....	306
1.3.7. <i>Наказывать</i> ¹ и его синонимы.....	318
1.3.8. <i>Заставлять 1</i> и его синонимы.....	328
1.3.9. <i>Приказывать 1</i> и его синонимы.....	344
1.3.10. <i>Выглядеть</i> и его синонимы.....	363
1.3.11. <i>Казаться 1</i> и его синонимы.....	370
1.3.12. <i>Ошибаться</i> и его синонимы.....	383
1.3.13. <i>Замереть 1.1</i> и его синонимы.....	394
<i>Глава 2. Лексическая многозначность</i>	409
2.1. Принципы системного описания многозначных слов.....	409
2.1.1. На чем держится семантическое единство многозначного слова?.....	409
2.1.2. Принципы разграничения лексем.....	432
2.1.3. Принципы упорядочения лексем.....	434
2.1.4. Блоки лексем и упорядочение блоков.....	438
2.2. Case studies.....	440
2.2.1. Многозначность глагола <i>быть</i>	441
2.2.2. Многозначность глагола <i>ходить</i>	462
2.2.3. Многозначность глагола <i>хотеть</i>	470
2.2.4. Многозначность глагола <i>видеть</i>	475
<i>Приложение. Понятийный аппарат системной лексикографии</i>	486
<i>Литература</i>	553

ПРЕДИСЛОВИЕ

Сагу следует рассказывать так, как она происходила.
Реальность укладывается в любую теорию лишь
на тот лад, на какой живое тело подходит ко всякому
кресту, на котором оно распинается.

И. В. Гёте

И нет истины, где нет любви

А. С. Пушкин

Язык, родина и вместилище красоты и смысла, сам
начинает говорить за человека.

Б. Пастернак

Сочинение грамматики и словаря — да будет пер-
вым нашим упражнением.

Из речи Е. Р. Дашковой при открытии
Российской Академии

Безвозвратно канули в прошлое времена, когда можно было, без риска для своей научной репутации, утверждать, что «словарь — это придаток грамматики, список основных нерегулярных единиц» [Bloomfield 1933: 274], или «отходы лингвистического описания» (в такой полемически заостренной форме Г. Глисон суммирует взгляды американских дескриптивистов на словарное дело; см. [Gleason 1962: 87]). **Лексика давно стала едва ли не главным делом теоретиков семантики.** Однако разные теоретики и представители разных лингвистических школ преследуют совсем не одни и те же цели.

В рамках Московской семантической школы сверхзадачей лингвиста, занимающегося изучением лексики, является составление реального словаря, воплощающего как можно более полно какую-то общую теоретическую концепцию. В нашем случае это концепция интегрального описания языка и, следовательно, составление такого словаря, который способен эффективно взаимодействовать с правилами грамматики в самом широком смысле слова, т. е. с любыми правилами языка. Только такой словарь может быть конечным мерилем правильности лингвистической теории, предметом которой является лексика.

Эта мысль была для меня руководящей в моих собственных занятиях теоретической семантикой и лексикографией. Более точно, исследование лексики

представляется мне как многоступенчатый процесс с обратными связями на всех его стадиях: сначала на основе уже сложившихся в лингвистике теоретических представлений и изучения наличного лексикографического опыта складывается первая версия теории, на основе которой составляется первый словарь. Изучение этого словаря как систематизированного языкового материала служит для корректировки теории, вторая версия которой ложится в основу новой версии словаря, и т. д. Есть основания думать, что это — сходящийся процесс.

В предлагаемой читателю книге излагаются результаты исследований, выполненных, в основном, после 1995 г., т. е. после выхода в свет моего двухтомника (Избранные труды. Том I. **Лексическая семантика. Синонимические средства языка.** Том II. Интегральное описание языка и системная лексикография. М., Языки русской культуры, 1995). Все они прямо или косвенно связаны с работой над Новым объяснительным словарем синонимов русского языка (см. [Проспект 1995; НОСС 1997; НОСС 2000; НОСС 2003 и НОСС 2004]), продолжавшейся около 15 лет, и с недавно начатой тем же коллективом авторов работой над Активным словарем русского языка.

Большая часть помещаемых в книге материалов была опубликована в виде статей или частей монографий, написанных на протяжении последних 10—15 лет. Многие из них были напечатаны в разных, часто труднодоступных изданиях, что, конечно, мешает увидеть тематические связи между ними.

При включении уже опубликованных текстов в книгу я пытался свести дублирование к минимуму, а в ряде случаев вносил в них содержательную правку или рассматривал один и тот же материал с разных точек зрения. Существенного дублирования не удалось избежать в двух главах — о синонимии, где в виде case studies воспроизведены словарные статьи глаголов *считать* и *хотеть*, и о многозначности, где в том же статусе воспроизведена статья о глаголе *быть*. Эти статьи были ранее опубликованы в монографии [Апресян 1995а], однако без них в предлагаемой читателю книге образовалась бы существенная фактическая и теоретическая лакуна. По той же причине в книгу был включен (в другой компоновке и тоже в уточненном виде) мой раздел из коллективной монографии «Языковая картина мира и системная лексикография» (М., 2006). Впрочем, монография содержит немало совершенно новых материалов и анализов.

Она делится на два тома, по две части в каждом. В первой части рассматриваются общие проблемы лексической семантики. Вторая часть посвящена семантической парадигматике (лексической синонимии и многозначности), а третья — семантической синтагматике (управлению, сочетаемости и правилам взаимодействия значений). Четвертая часть посвящена проблемам взаимодействия словаря и грамматики.

Тематическое единство монографии подчеркивается многочисленными перекрестными ссылками. При ссылке на разделы внутри одной и той же части

указывается только номер раздела, а при ссылке на раздел в другой части книги указывается номер этой части (например, «см. раздел 1.4.2 во второй части»).

В первом томе в качестве Приложения помещен опубликованный в [НОСС 2004] и часто цитируемый справочный материал «Лингвистическая терминология словаря», который здесь называется «Понятийный аппарат системной лексикографии». Хотя он обращен к массовому читателю и поэтому изложен не только общедоступно, но и несколько упрощенно, он создает достаточно полное и системное представление о понятийном аппарате, используемом в этой книге и в нашей лексикографической работе.

Значительная часть публикуемых в монографии материалов, включая все тексты словарных статей, подверглась тщательному обсуждению на рабочих семинарах Сектора теоретической семантики Института русского языка им. В. В. Виноградова РАН. Всем участникам обсуждения — В. Ю. Апресян, Е. Э. Бабаевой, О. Ю. Богуславской, И. В. Галактионовой, М. Я. Гловинской, Б. Л. Иомдину, Т. В. Крыловой, И. Б. Левонтиной, А. В. Птенцовой, А. В. Санникову и Е. В. Урысон — автор выражает признательность за ценные критические замечания. Особая благодарность моей лингвистической семье — М. Я. Гловинской и В. Ю. Апресян, с которыми я обсуждал возникавшие у меня проблемы в урочное и неурочное время, неизменно получая от них тонкие и точные замечания.

Мне остается выразить благодарность Российскому гуманитарному научному фонду за поддержку исследований, вошедших в этот том, и за грант, которым было обеспечено его издание.